

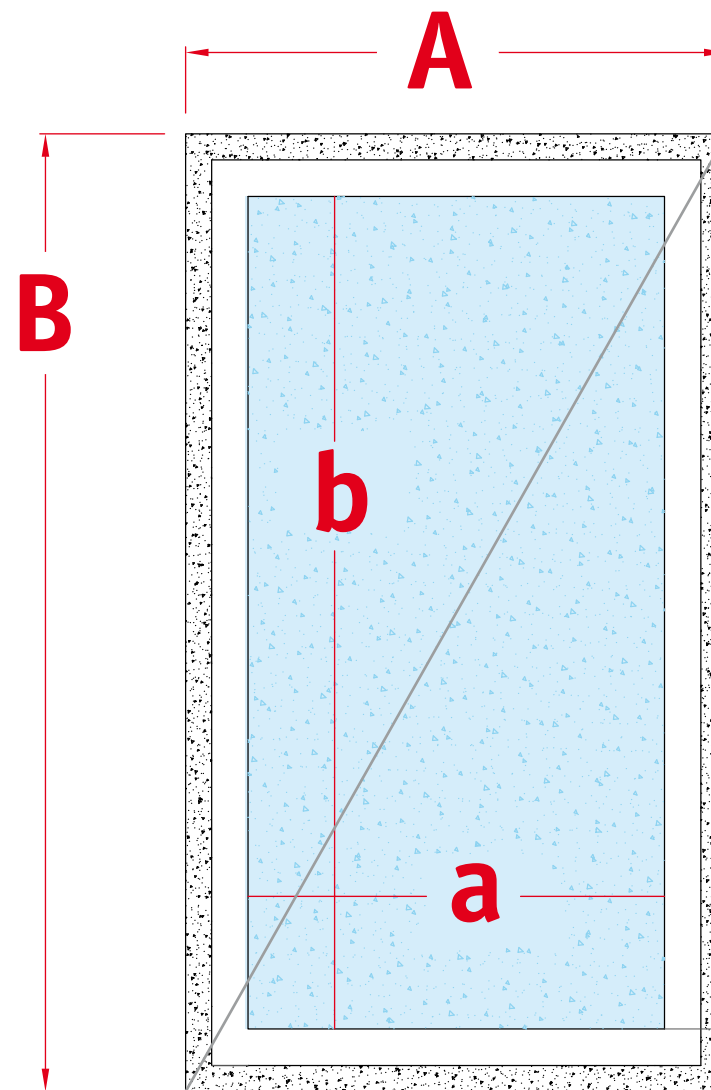
LISTA ATTREZZATURE

Tools list - Liste des outils - Werkzeugliste

- **Foglio delle quote (nell'imballo piscina)** - *Dimensions sheet (in the pool package)*
Dessin des mesures (dans l'emballage de la piscine) - *Maßzeichnung (im Lieferpaket)*
- **Livella ottica o laser**
Optical or laser level - Niveau optique ou laser - Niveliergerät optisch-oder Laser
- **Pennarello da muro o matita da carpentiere**
Pen for walls or carpenter's pencil - Crayon feutre ou crayon de charpentier - Bleistift
- **Filo per tracciatura**
Marking string - Fil de marquage - Schlagschnur
- **Filo bianco da muratore**
Mason's white string - Fil blanc de charpentier - Schnur
- **Metro metallico a nastro (Flessometro)** - *Metro metallico a nastro (Flessometro)*
Tape Measure - Maßband
- **Cordella metrica metallica (decametro)** - *Metal metric string (decameter)*
Décamètre métallique - Meterstab
- **Trapano a percussione con punte per cemento armato ø 8 mm.**
Percussion drill with bits for concrete ø 8 mm
Perceuse à percussion avec forets à béton ø 8 mm.
Bohrmaschine und Betonbohrer ø 8 mm.
- **Martello medio metallico**
Medium steel hammer - Marteau métallique moyen - Mittlerer Eisenhammer
- **Martello di gomma**
Rubber hammer - Maillet en caoutchouc - Gummihammer
- **Chiave fissa piatta da 22 mm. , da 17 mm. , da 13 mm.**
Chiave fissa piatta da 22 mm. , da 17 mm. , da 13 mm.
Clé plate de 22 mm, de 17 mm, de 13 mm
22 mm, 17 mm, 13 mm Schraubenschlüssel
- **Chiave brugola da 5 mm.**
5 mm. Allen key - Clé Allen de 5 mm. - Imbusschlüssel 5 mm
- **Avvitatore a batteria con inserti a stella**
Cordless screwdriver with star bits - Tournevis sans fil en étoile
Akkuschrauber mit Kreuzschlitzbit
- **Kit per la pulizia della gettata (scopa, paletta ecc.)**
Tools for concrete casting cleaning (broom and dustpan...)
Accessoires pour le nettoyage de la base en béton (balai et pelle)
Besen zur Reinigung der Betonplatte
- **Kit utensili di base (cacciaviti piatti e a stella, forbici, teflon, cutter, etc.)**
Basic tools kit (flat and star screwdrivers, scissors, Teflon, cutter...)
Outils de base (tournevis plats et en étoile, ciseaux, teflon, cutter...)
Allgemeines Werkzeug (Schlitz- und Kreuzschlitzschraubendreher, Schere, Teflon, Messer...)
- **Smerigliatrice angolare con disco diamantato**
Angle grinder with diamond blade - Meuleuse d'angle avec disque de diamant
Winkelschneider mit Diamantschneide

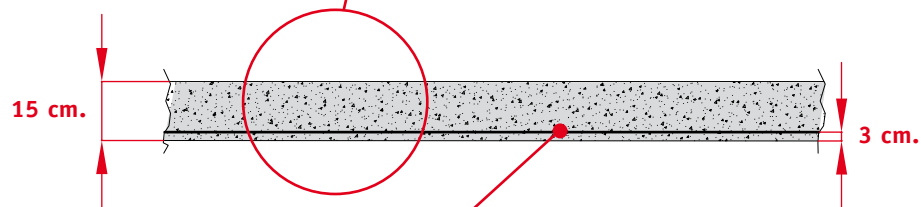
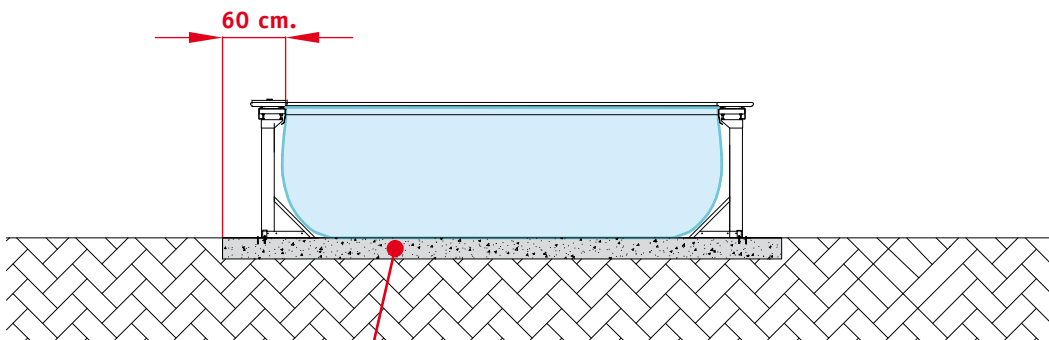
DIMENSIONE PLATEA

Concrete bed dimension - dimension de la base - Abmessungen der Betonbodenplatte



$$A = a + 120 \text{ cm.}$$

$$B = b + 120 \text{ cm.}$$



Armatura con singola rete \varnothing 8 mm con maglia da 20 x 20 cm.
Reinforcement with wire netting \varnothing 8 mm with mesh 20 x 20 cm.
Armature avec treillis \varnothing 8 mm avec maille 20 x 20 cm.
Stahlgitterbewahrung Material- \varnothing 8 mm mit Maschenweite 20 x 20 cm

Conglomerato cementizio Rck 250 Kg/cm^q con minimo di 3,00 q.li di cemento R.325

Concrete Rck 250 kg/cm² with a minimum of 3,00 q. of concrete R.325

Beton Rck 250 kg/cm² avec minimum de 3,00 q de beton R.325

Betonfestigkeit 250 kg/cm² mit mindestens 3,00 q. aus Zement R.325

La superficie del getto deve essere finita e lisciata come intonaco civile

The surface has to be smoothed as plaster

La coulee de béton doit tre lisse come le platre

DieOberflache mu glatt geschliffen sein



Tolleranza dislivello del piano perimetrale del getto \pm 1 cm.

Tolerance gradient of the perimeter of the slab \pm 1 cm.

Tolrance de différence de la base \pm 1 cm.

Hohentoleranz der Betonplatte auf der Oberflache \pm 1 cm.



A

Verificare utilizzando una cordella metrica metallica che le diagonali della platea siano di misura uguale.

Check with the decameter that the diagonals of the slab have the same measure.

Vérifier avec un decametre que les diagonales de la base soient de la même mesure.

Vergewissern Sie sich, dass die Diagonalen der Betonplatte identisch sind.



B

Verificare che il livello della platea sia in piano con un errore di max. \pm 1 cm. utilizzando la livella ottica o laser, prendendo nota della posizione dei punti più alti e di quelli più bassi misurati.

Check that the slab is level with an error of \pm 1 cm at maximum by using the optical or laser level and note the position of the highest and lowest points measured.

Vérifier,  l'aide du niveau optique ou laser, que le niveau de la base soit plane avec une erreur de maximum \pm 1 cm, en marquant la position des points plus hauts et de ceux plus bas mesures.

Vergewissern Siesich, dass die der Hohenunterschied der Betonplatte maximal \pm 1 cm ist, indem Sie ein Niveliergerat benutzen.



C

Verificare la corretta esecuzione del getto che deve essere perfettamente finita e lisciata come intonaco civile.

Check the correct execution of the slab that has to be perfectly smoothed as plaster.

Vérifier que la coulée de béton soit parfaitement lisse come le plâtre. (voir page  côté)

Kontrollieren Sie die die geschliffene Oberfläche der Betonplatte.

MONTAGGIO STRUTTURA

STRUCTURE ASSEMBLY - MONTAGE DE LA STRUCTURE - Montage des Gestells

TRACCIATURA

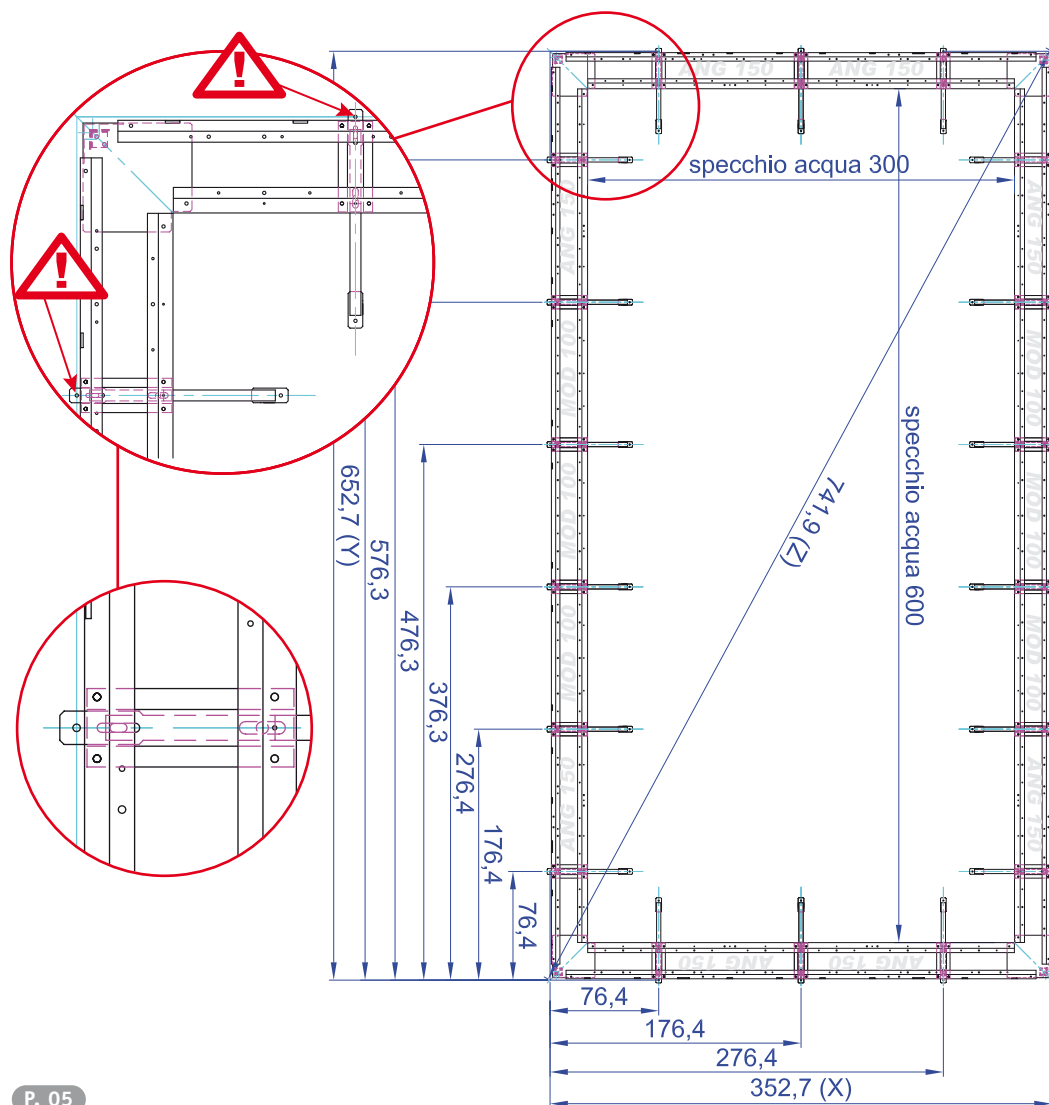
Marking - marquage - Markierung

1

Procedere alla tracciatura del rettangolo come da foglio quote

Prepare the marking of the rectangular following the dimensions shee

Dessiner la rectangle en suivant le dessin des mesures - Markieren Sie gemäß der Maßzeichnung.



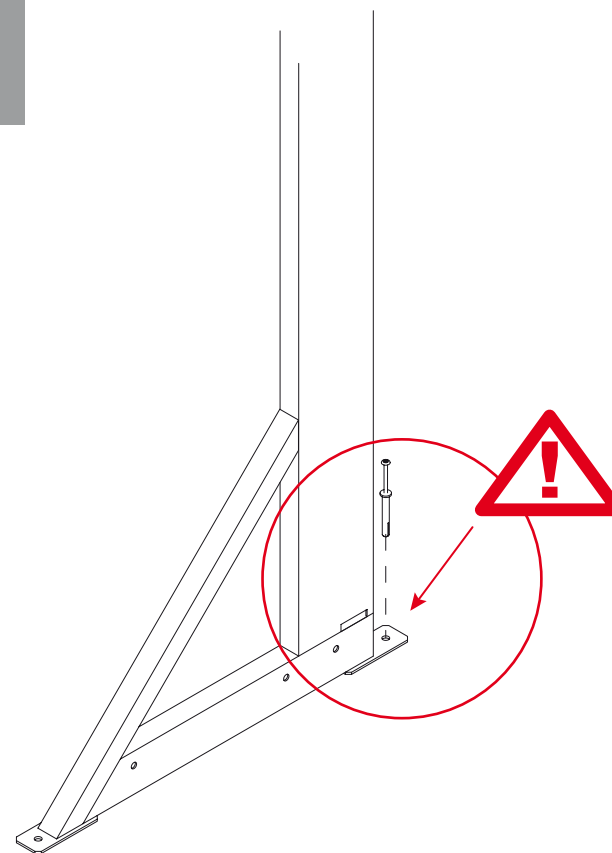
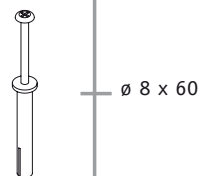
PIEDI PERIMETRALI

Perimeter feet - pieds du périmètre - Gestellständer

2



LEGENDA



Tassellare la parte posteriore del piede (lato montante verticale) utilizzando trapano a percussione per cemento armato con punta da ø 8 mm.

Fit a plug in the rear part of the foot (side of vertical upright) by using percussion drill with bits for concrete ø 8 mm.

Renforcer à l'aide d'un tasseau la partie postérieure du pied (côté verticale) utilisant une perceuse à percussion avec forets à béton ø 8 mm.

Befestigen Sie die äußere Seite der Gestellständer auf der Betonbodenplatte mit Hilfe von einem Schlagbohrer ø 8 mm und einem Schlagdübel.

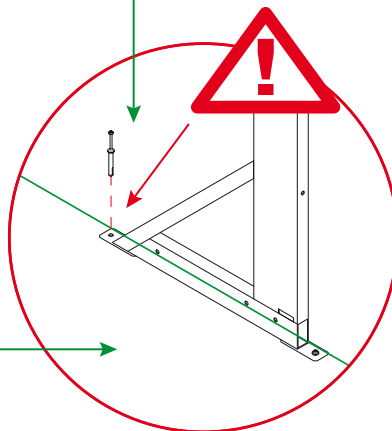
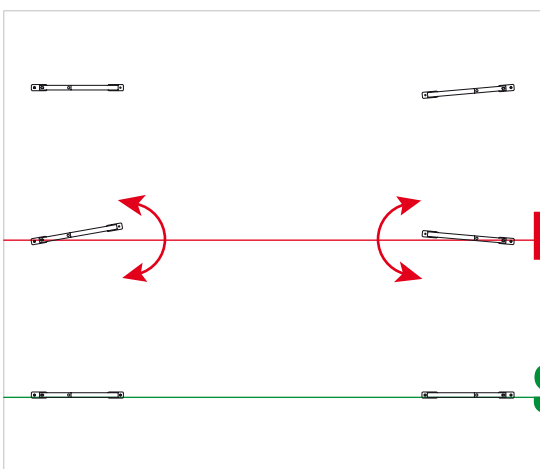
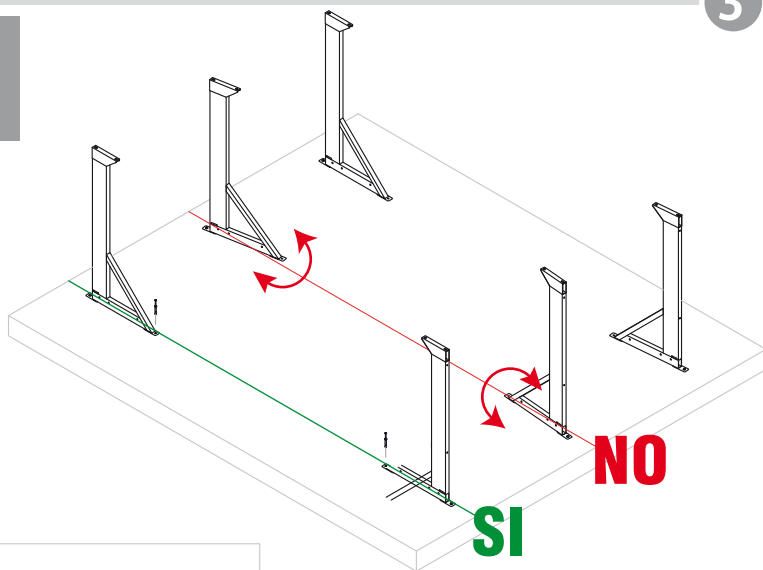
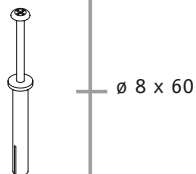
ALLINEAMENTO PIEDI

Feet alignment - alignement des pieds - Ausrichtung der Gestellständer

3



LEGENDA



Allineare ogni piede con il suo contrapposto aiutandosi con un filo teso. L'operazione serve a garantire un angolo di 90° tra la linea del piede e quella di tracciatura. Tassellare dunque la parte anteriore della gamba.

Align each foot with its opposite using a marking string. This operation is useful to guarantee an angle of 90° between the foot line and the marking line. Fit a plug in the front part of the foot.

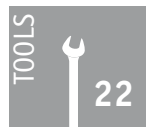
Aligner chaque pied à celui opposé à l'aide d'un fil tendu. Cette opération permet d'avoir un angle de 90° entre la ligne du pied et celle du marquage. Renforcer à l'aide d'un tasseau la partie antérieure du pied.

Justieren Sie die gegenüberliegenden Gestellständer mit Hilfe einer Schnur, sodass sichergestellt ist, dass die Gestellständer rechtwinklig zur Außenlinie stehen. Fixieren Sie den inneren Teil der Gestellständer mit einem Schlagdübel.

OMEGA SUPERIORE

Upper omega - oméga supérieur - Oberes Omega

4 1

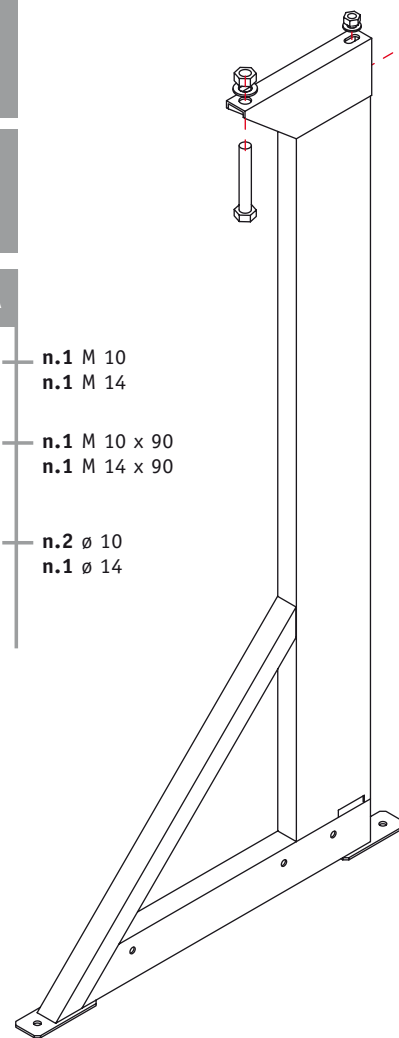


LEGENDA

n.1 M 10
n.1 M 14

n.1 M 10 x 90
n.1 M 14 x 90

n.2 ø 10
n.1 ø 14



Assemblare ad ogni piede le viti di fissaggio dell'omega superiore e SERRARLE.

Assemble the screws of the upper omega to each foot and tighten them.

Assembler à chaque pied les vis de fixation de l'oméga supérieur et les SERRER.

Montieren Sie die Schrauben für das obere Omega an jedem Gestellständer und befestigen Sie sie.

OMEGA SUPERIORE

Upper omega - oméga supérieur - Oberes Omega

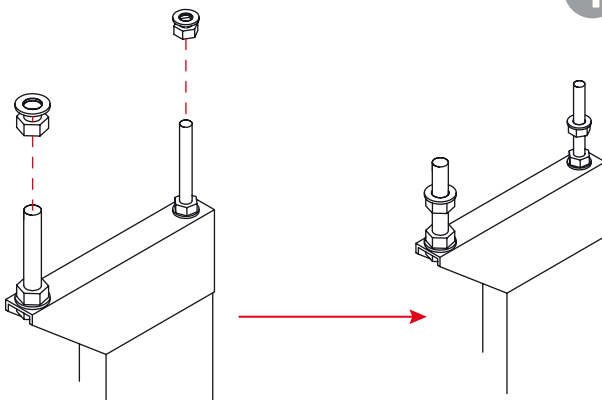
4 2



LEGENDA

n.1 M 10
n.1 M 14

n.1 Ø 10
n.1 Ø 14



Inserire dado e rondella nelle due viti (anteriore e posteriore) appena assemblate e avvitare fino a metà.

Insert nut and washer in the two screws (front and rear) just assembled and tighten halfway.

Insérer écrou et rondelle dans les deux vis (antérieure et postérieure) juste assemblées et serrer à mi-chemin.

Schrauben Sie je eine Mutter und legen Sie je eine Beilagscheibe (vorne und hinten) auf etwa halbe Höhe.

OMEGA SUPERIORE

Upper omega - oméga supérieur - Oberes Omega

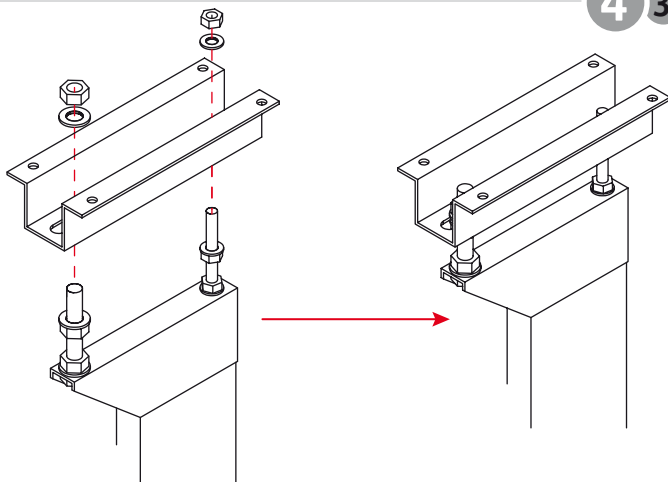
4 3



LEGENDA

n.1 M 10
n.1 M 14

n.1 Ø 10
n.1 Ø 14



Assemblare ad ogni piede la propria omega superiore. Attenzione: non serrare!

Assemble the upper omega to each foot. ATTENTION: do not tighten!

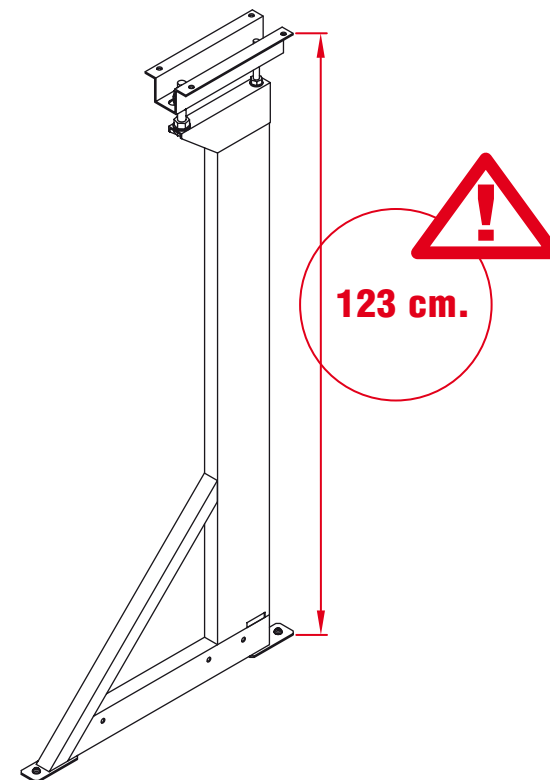
Assembler à chaque pied son oméga supérieur. Attention: ne pas serrer!

Montieren Sie je ein Omega auf jeden Gestellständer. Achtung: nicht befestigen!

OMEGA DI RIFERIMENTO

Reference omega - oméga de référence - Referenz-Omega

5



Nel caso in cui la soletta presenti quote di livello diverse fra di loro scegliere come punto di partenza di regolazione a 123 cm. un punto medio tra tutti quelli rilevati.

Regolare l'oméga della gamba che si trova in questo punto medio e portarla alla quota di 123 cm. rispetto al pavimento mettendola a bolla. Tenere il livello di questa omega come riferimento e utilizzando una livella portare tutte le altre omega a questo stesso livello.

In the case where the slab presents level dimensions different between them, choose a midpoint among all the detected ones as adjustment starting point at 123 cm.

Adjust the omega of the foot which lies in this midpoint and take it to the height of 123 cm starting from the floor using a bubble level. Keep the level of this omega as a reference and, using the level, take all the other omega to the same level.

Au cas où la dalle présente des cotes de niveau différentes entre elles, choisir comme point de départ pour le réglage à 123 cm un point moyen parmi tous ceux relevés.

Régler l'oméga du pied qui se trouve à ce point moyen et le porter à la cote de 123 cm par rapport au sol en utilisant le niveau à bulle. Tenir le niveau de cet oméga comme point de repère et en utilisant le niveau porter tous les autres omégas au même niveau.

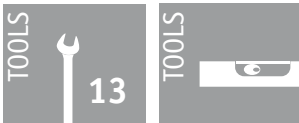
Wählen Sie einen Gestellständer der etwa mittig in der Höhentoleranz der Betonplatte liegt und justieren Sie die obere Höhe des Omegas auf eine Höhe von 123cm.

Nehmen Sie dieses Gestellständer als Referenz für alle anderen und justieren Sie alle anderen auf die selbe Höhe.

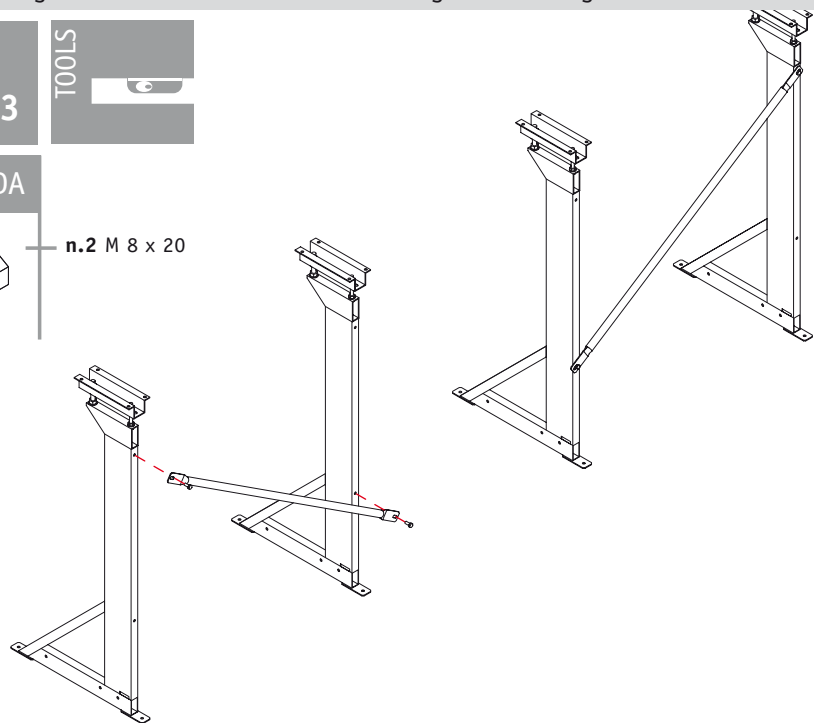
TIRANTI DIAGONALI

Reinforcing brackets - tirants de renfort diagonaux - Diagonalstreben

6



LEGENDA



Avvitare i tiranti diagonali di irrigidimento alle gambe tra il primo e il secondo piede di ogni lato facendo attenzione a posizionare i tiranti di lunghezza 123 cm. laddove la distanza a terra tra le gambe sia di 1 m. e quelli di lunghezza 103 cm. laddove la distanza a terra tra le gambe sia di 75 cm.

Avvitare i tiranti alle gambe verificando con la bolla che queste siano perfettamente verticali rispetto al terreno.

Tighten the reinforcing brackets to the feet between the first and the second foot of each side. ATTENTION! Use the 123 cm length reinforcing brackets when the distance between the two feet is 1 m, and use the 103 cm length reinforcing brackets when the distance between the two feet is 75 cm. Tighten the reinforcing brackets to the feet and check with the level that they are perfectly vertical to the ground.

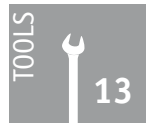
Serrer les tirants diagonaux aux jambes entre le premier et le deuxième pied de chaque. ATTENTION: utiliser les tirants de 123 cm de longueur si la distance entre les pieds est de 1 m, au contraire utiliser les tirants de 103 cm de longueur si la distance entre les pieds est de 75 cm. Serrer les tirants aux pieds en vérifiant à l'aide du niveau à bulle que ceux-ci soient parfaitement verticaux par rapport au sol.

Befestigen Sie die Diagonalstreben zwischen dem ersten und zweiten Gestellständer jeder Seite. Achtung: Die Diagonalstrebe mit der Länge von 123cm ist vorgesehen für den Gestellständerabstand von 1 m, die mit einer Länge von 103cm für den Abstand von 75cm. Befestigen Sie die Diagonalstreben und überprüfen Sie mit einer Wasserwaage, dass die Gestellständer genau senkrecht stehen.

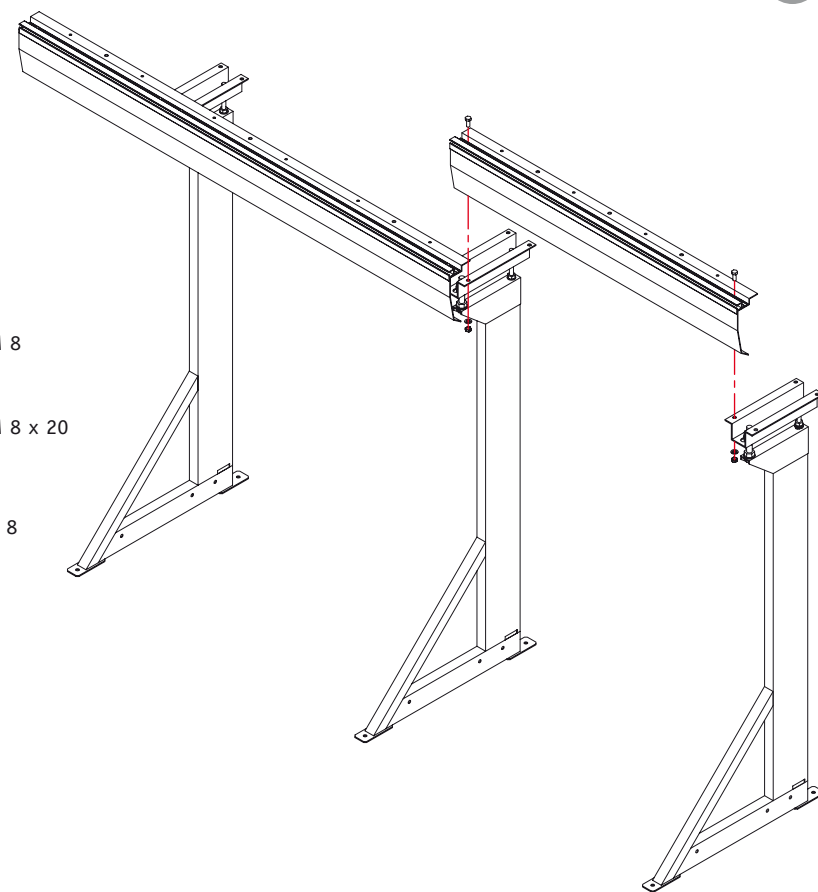
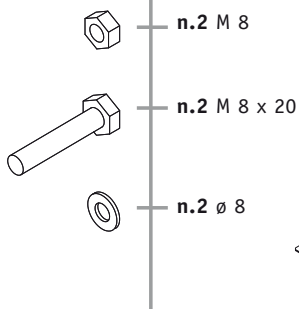
PANNELLI INTERNI

Inner panels - tôles intérieures - Innere Profile

7



LEGENDA



Montare il pannello INTERNO orizzontale tra due gambe e ripetere l'operazione tra tutte le gambe. Montare i pannelli INTERNI più lunghi che sono in corrispondenza degli angoli. **Attenzione! non serrare le viti perché verranno serrate in seguito.**

Assemble the horizontal INNER panel between the two feet and repeat this operation for all feet. Assemble the longer INNER panels at the corners. Attention! Do not tighten the screws now: they will be tightened later.

Assembler la tôle INTERIEURE horizontale entre deux jambes et répéter l'opération pour toutes les jambes. Assembler toutes les tôles INTERIEURES plus longues en correspondance des angles. Attention! ne pas serrer les vis parce qu'on le fera après.

Montieren Sie die inneren horizontalen Profile zwischen den Gestellständern. Die längeren Profile benutzen Sie in den Ecken. Achtung: Die Schrauben nicht festziehen. Sie werden später befestigt.

PIEDE D'ANGOLO

Corner foot - pied d'angle - Eckgestellständer

8 1

TOOLS

13

LEGENDA

n.4 M 8

n.4 M 8 x 20

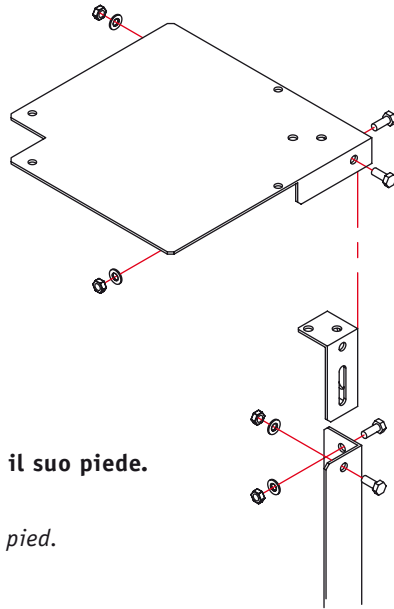
n.4 Ø 8

Assemblare le piastre d'angolo con il distanziale e il suo piede.

Assemble the corner plates to the spacer and its foot.

Assembler les plaques d'angles avec l'entretoise et son pied.

Montieren Sie die Eckplatte an den Profilen.



PIEDE D'ANGOLO

Corner foot - pied d'angle - Eckgestellständer

8 2

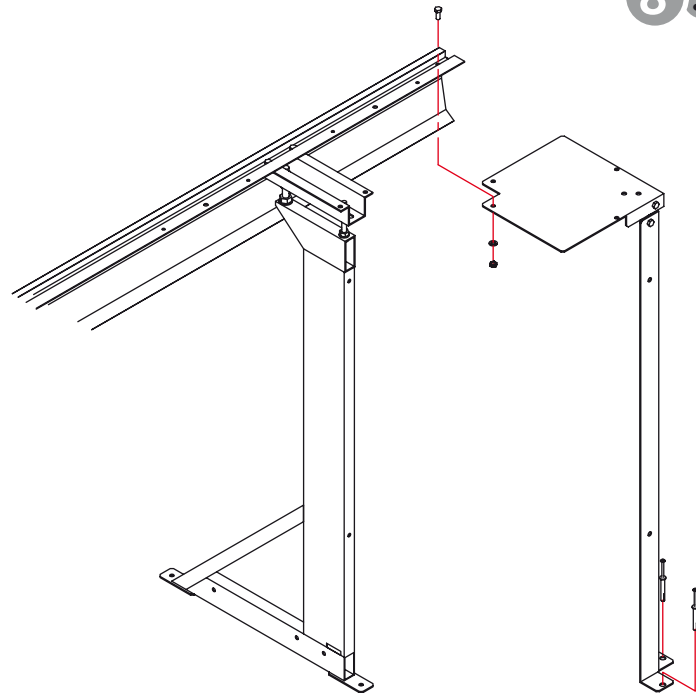
LEGENDA

n.2 M 8

n.2 M 8 x 20

n.2 Ø 8

n.2 Ø 8 x 60



8 2

TOOLS

13

Avvitare i piedi d'angolo così assemblati alla struttura.

Tighten the assembled corner feet to the structure.

Serrer à la structure les pieds d'angle assemblés.

Befestigen Sie den montierten Eckgestellständer am Gestell.

8 3

TOOLS

Mettere a bolla i piedi d'angolo e fissarli a terra con gli appositi tasselli.

Level the corner feet and fix them to the floor with the special plugs.

Mette à niveau les pieds d'angle et les fixer au sol avec les tasseaux spéciaux.

Justieren Sie den Eckgestellständer in der Höhe und befestigen Sie in an der

Betonbodenplatte.

TOOLS

TOOLS

8 4

TOOLS

13

Mettere a bolla la piastra superiore dell'angolo e serrare le relative viti.

Level the upper corner plate and tighten its screws.

Mette à niveau la plaque supérieure de l'angle et serrer les vis.

Justieren Sie die Eckplatte und befestigen Sie die Schrauben.

TOOLS

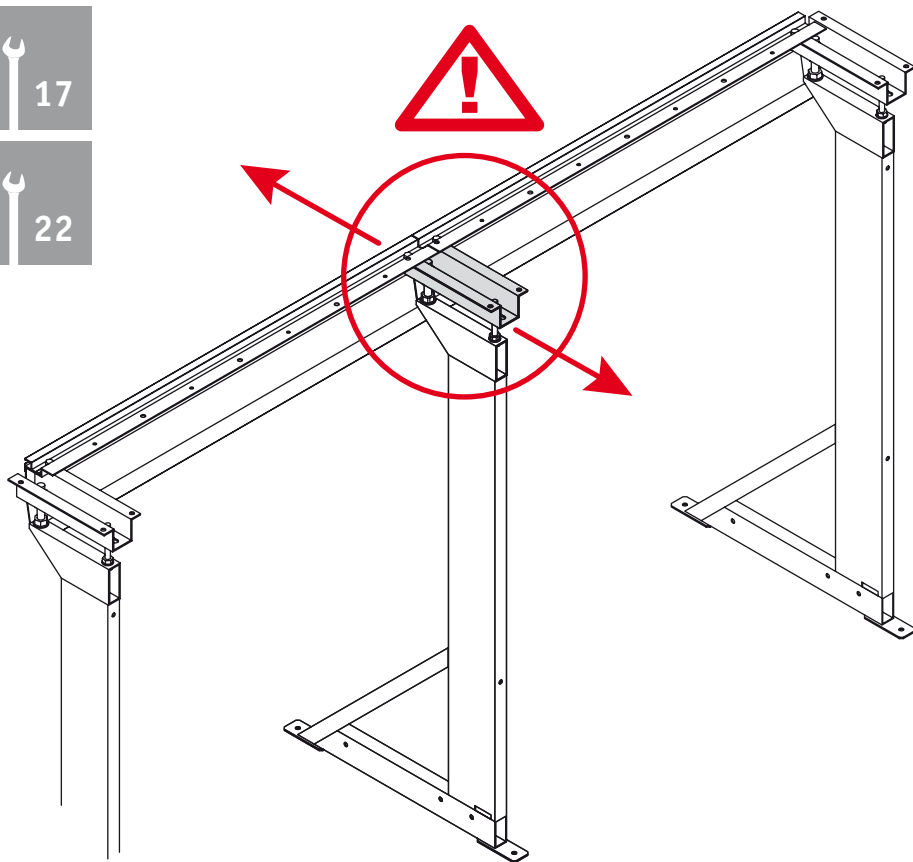
ALLINEAMENTO OMEGA

Omega alignment - alignement oméga - Justage des Omegas

9

TOOLS
17

TOOLS
22



Effettuare l'allineamento dei quattro lati definiti dalle lamiere interne tirando un filo teso. Agire sulle omega precedentemente impostate facendole scorrere sulle loro asole fino ad ottenere il perfetto allineamento.

A questo punto serrare completamente i dadi delle omega.

Align the four sides defined by the inner sheets by pulling a marking string.

Slide the omega on their slots. Up to get the perfect alignment.

Now, tighten completely the omega nuts.

Effectuer l'alignement des quatre côtés définies par les tôles intérieures en tirant un fil tendu.

Faire rouler sur les fentes les omégas déjà assemblés jusqu'à obtenir un alignement parfait.

A ce point serrer complètement les écrous des omégas.

Justieren Sie alle Omegas mit Hilfe einer Schnur, sodass alle Omegas aller 4 Seiten perfekt in einer Linie sind, indem Sie die Omegas nach außen oder innen schieben.

Danach befestigen Sie alle Schrauben.

Danach befestigen Sie alle Schrauben.

VERIFICA DIAGONALI E LAMIERE INTERNE - Diagonals and inner sheets check
vérifie diagonaux et tôles intérieures - Kontrolle der Diagonalen der inneren Profile

10

TOOLS
13

Verificare che le diagonali del rettangolo superiore della struttura montata siano uguali. Una differenza tra le diagonali potrebbe compromettere il risultato estetico finale in fase di montaggio del bordo. (tolleranza ± 8 mm.)

Indi serrare le lamiere INTERNE

Check that the diagonals of the upper rectangle of the assembled structure are equal. A difference in the diagonals could compromise the final aesthetic result during the assembly of the edge. (Tolerance ± 8 mm). Now, tighten the INNER sheets

Vérifier que les diagonaux du rectangle supérieur de la structure assemblée soient de la même mesure. Une différence entre les diagonaux pourrait compromettre le résultat esthétique final pendant le montage du bord. (tolérance ± 8 mm). Serrer les tôles INTERIEURES

Überprüfen Sie, dass die inneren Diagonalen des Gestells gleich sind. Unterschiedlich lange Diagonalen ergeben ein unsauberes Bild an den Ecken des fertigen Schwimmbeckens (Toleranz ± 8 mm). Nun befestigen Sie die inneren Profile.

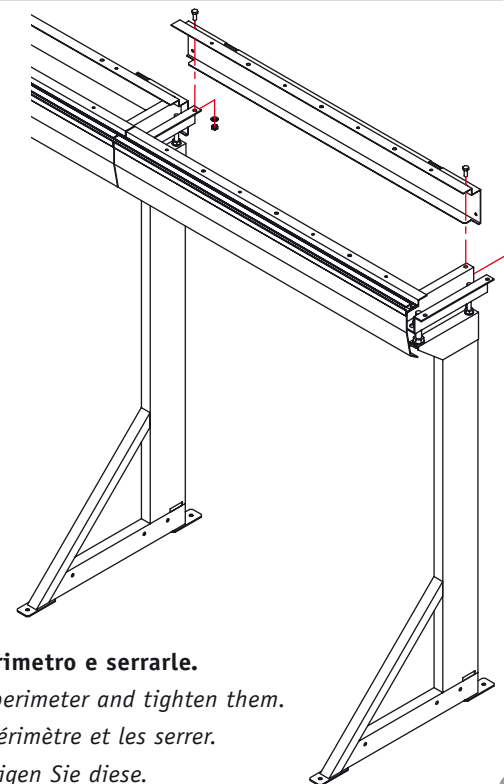
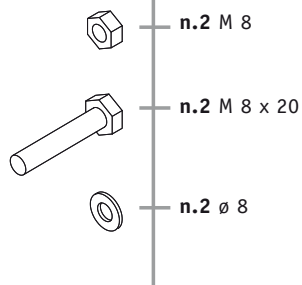
LAMIERE ESTERNE

External sheets - tôles extérieures - Äußere Profile

11

TOOLS
13

LEGENDA



Montare le lamiere ESTERNE di tutto il perimetro e serrarle.

Assemble the EXTERNAL sheets of the entire perimeter and tighten them.

Assembler les tôles EXTERIEURES de tout le périmètre et les serrer.

Montieren Sie alle äußeren Profile und befestigen Sie diese.

POSIZIONAMENTO TELO

Liner positioning - placement de la toile - Lage der Folie

12

Ripulire accuratamente la platea vasca e verificare che non ci siano asperità che escano dalla stessa.

Clean carefully the concrete bed of the pool and check that there are no bumps that come out of it.

Nettoyer soigneusement la platée de la piscine et vérifier qu'il n'y ait pas d'aspérités.

Reinigen Sie die Betonbodenplatte sorgfältig und stellen Sie sicher, dass keine Ecken herorstehen.

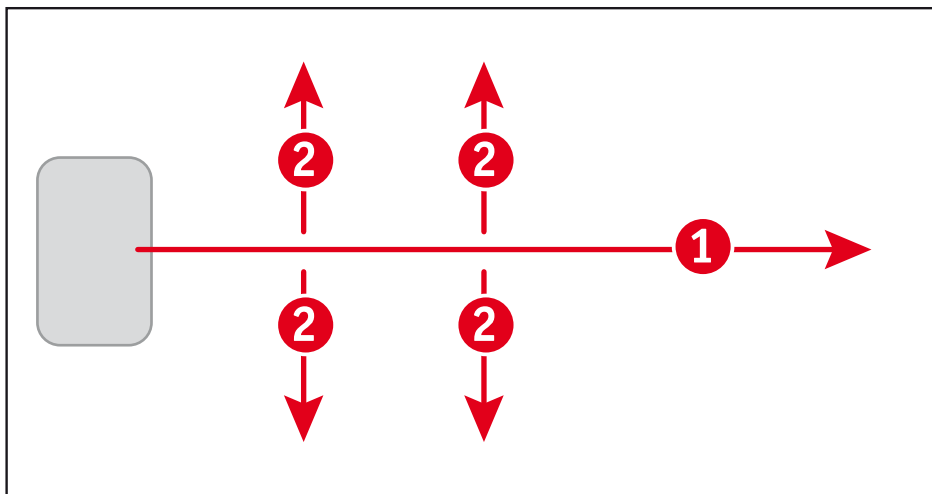
Posizionare il telo arrotolato all'interno vasca come da schema posto sull'imballo.

Place the rolled liner inside the pool following the picture on the package.

Placer la toile roulée au milieu de la structure selon le dessin sur l'emballage.

Platzieren Sie die aufgerollte Folie im Schwimmbecken gemäß der Skizze auf der Verpackung.

ES:



Importante: Distendere il telo facendo attenzione che il fondo vasca sia centrato rispetto alla struttura

Attention: Spread the liner, making sure that it is centered as to the structure.

Important: Etendre la toile en s'assurant que le fond du liner soit centré dans la structure.

Achtung: Breiten Sie die Folie mittig innerhalb des Gestells aus.

INSTALLAZIONE TELO

Liner setting - installation de la toile - Montage der Folie

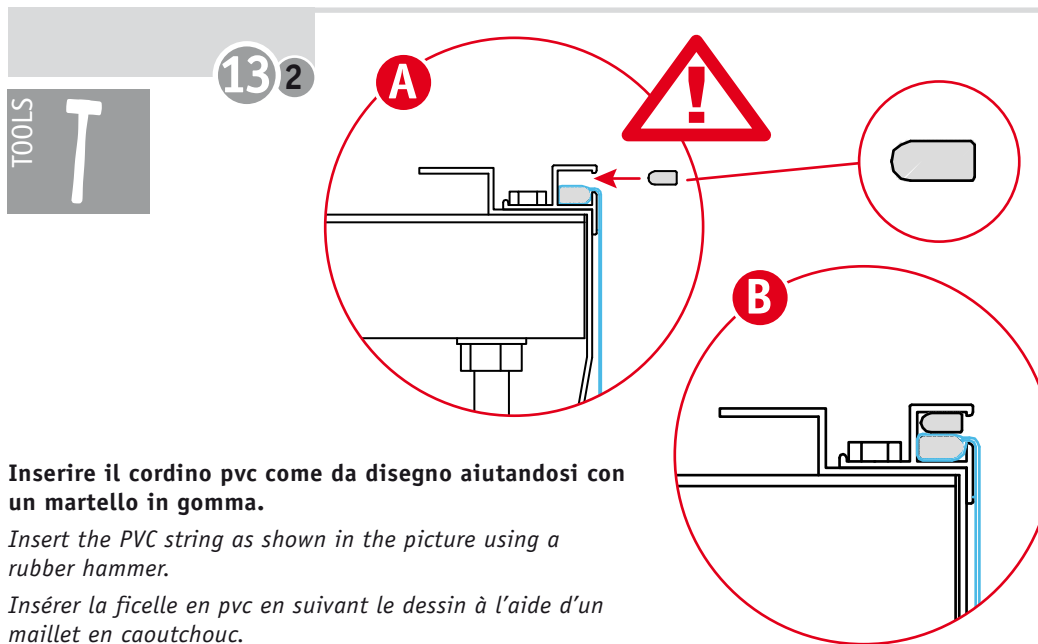
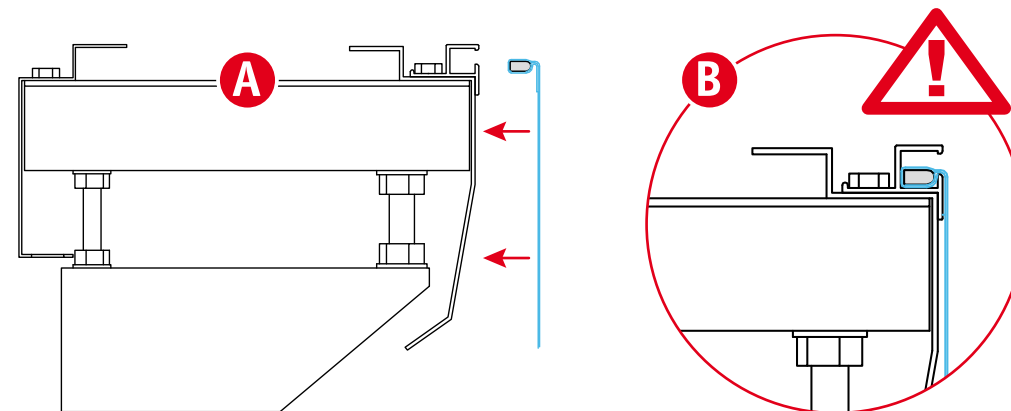
13 1

Inserire il telo vasca nel profilo in alluminio (come da disegno in sezione) facendo coincidere i tagli al centro degli angoli del telo con gli angoli della struttura.

Put the liner into the aluminum profile (see the picture below) matching cuts in the middle of the liner corners with the corners of the structure.

Placer la toile dans le profil en aluminium (voir le dessin en section) correspondant à la coupe au milieu des coins de la toile avec les coins de la structure.

Legen Sie die Kante der Folie in das Aluminiumprofil (siehe Bild unten), sodass die Markierungen auf der Folie mit den Ecken des Gestells übereinstimmen.



Inserire il cordino pvc come da disegno aiutandosi con un martello in gomma.

Insert the PVC string as shown in the picture using a rubber hammer.

Insérer la ficelle en pvc en suivant le dessin à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

Stecken Sie die PVC-Kordel in das Aluminiumprofil indem Sie den Gummihammer benutzen (siehe Bild).

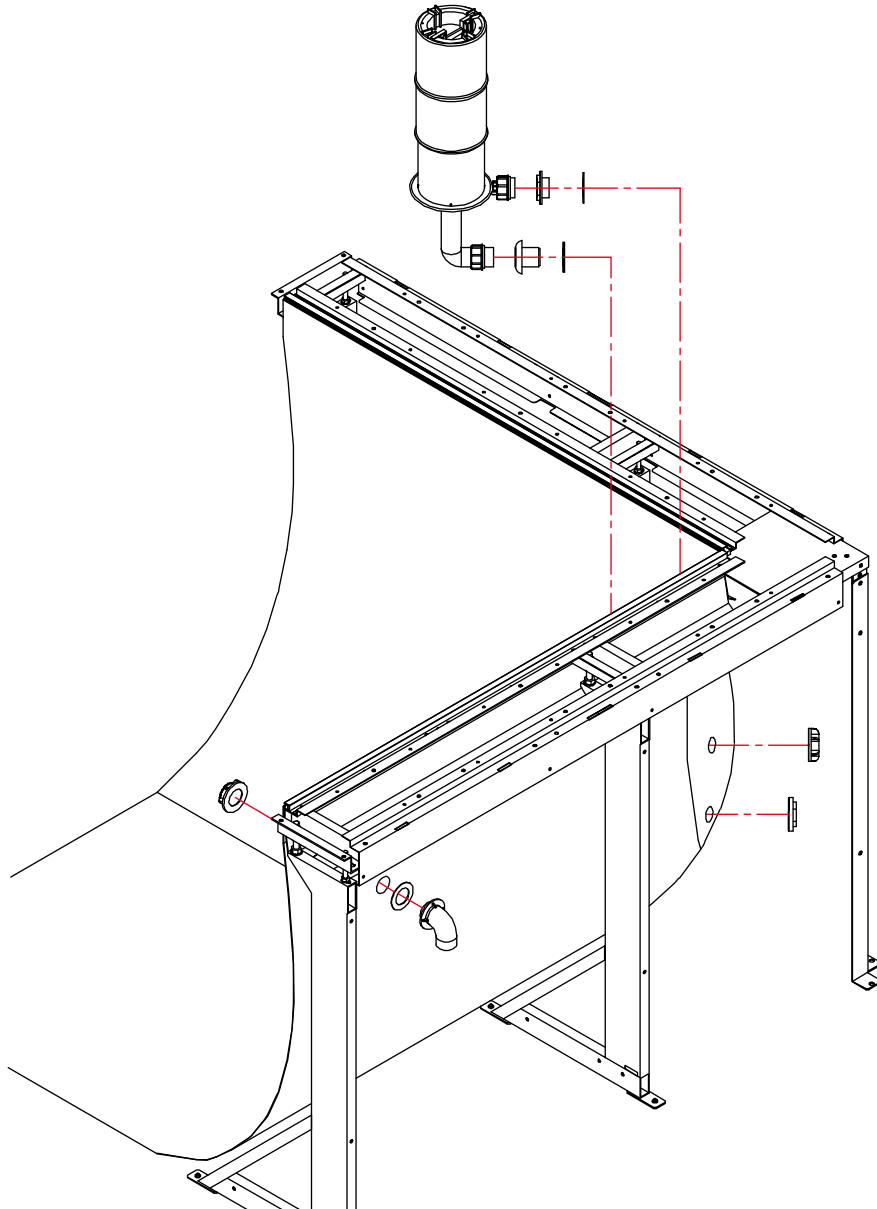


Montare skimmer e passanti e collegare l'impianto di filtrazione predisposto.

Assemble the skimmer and the fittings and connect the special filtration system.

Assembler le skimmer, les passe-paraís et brancher le système de filtration.

Montieren Sie den Skimmer und die Beckendurchführungen und schließen Sie die Filteranlage an.



Riempire la vasca utilizzando preferibilmente acqua di acquedotto assicurandosi (ATTENZIONE: DOPO I PRIMI 2 - 3 cm.) che non vi siano pieghe sul fondo. In caso contrario distendere meglio il fondo senza svuotare.

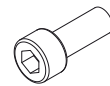
Fill the pool using preferably aqueduct water making sure (ATTENTION: AFTER THE FIRST 2/3 cm.) that there are no folds on the liner. If so, spread the liner better without emptying it.

Remplir la piscine utilisant de préférence l'eau de l'aqueduc en s'assurant (ATTENTION: APRÈS LES PREMIERS 2 - 3 cm.) qu'ils n'y ait pas de plis sur le fond. Au cas contraire étendre mieux la toile de la piscine sans la vider.

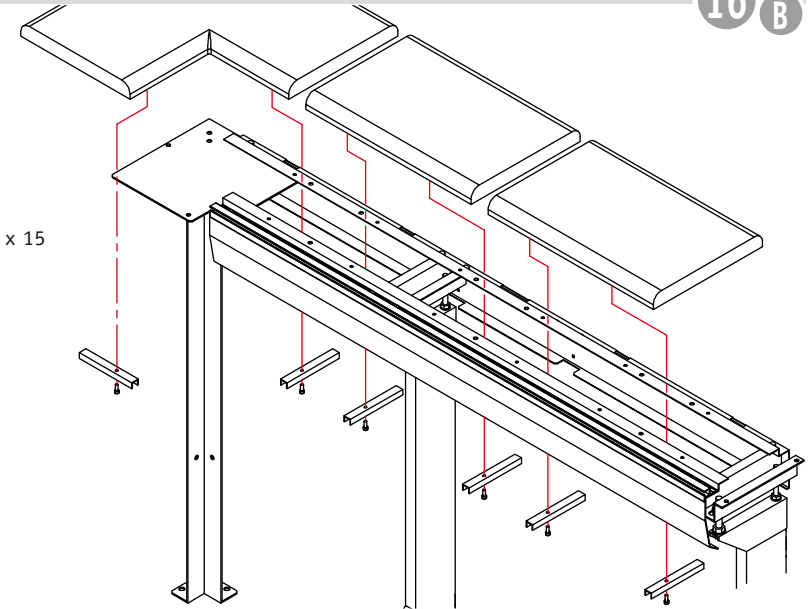
Füllen Sie das Schwimmbecken mit Leitungswasser und stellen Sie sicher, dass am Boden keine Falten sind. Sollten Falten vorhanden sein strecken Sie die Folie bei einem maximalen Wasserstand von 2-3cm.



LEGENDA



n.2 M 6 x 15



Posizionare le pietre d'angolo e le pietre perimetrali sul bordo e fissarle con l'apposito profilo.

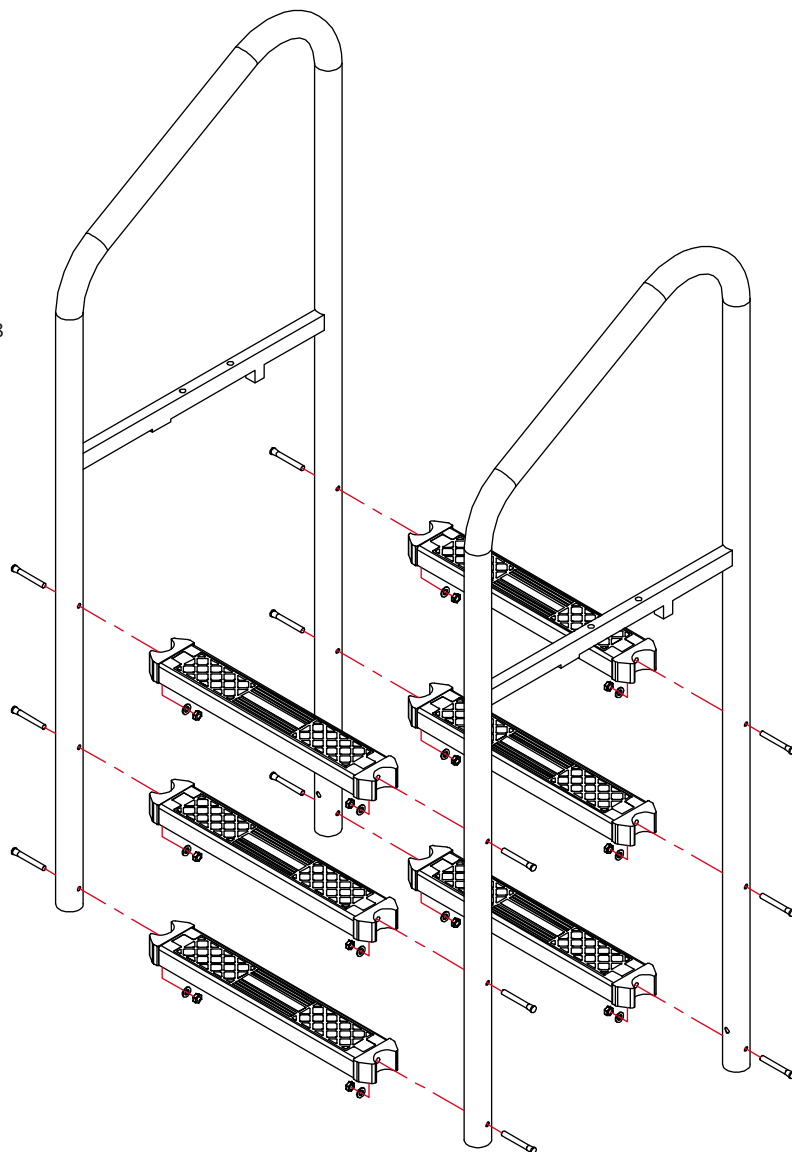
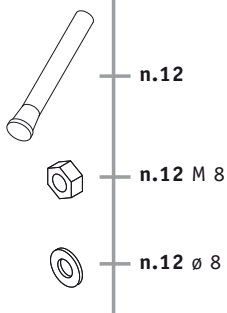
Place the corner stones and the perimeter stones on the edge and fix them with the special profile.

Placer les dalles d'angle et les dalles du périmètre sur le bord et les fixer avec le profil spécial.

Legen Sie Ecksteine und die geraden Randsteine auf das Gestell und befestigen Sie sie mit den speziellen Profilen.



LEGENDA



POSIZIONAMENTO SCALA

Ladder positioning - placement de l'échelle - Positionierung der Leiter

Decidere la posizione della scala.

Attenzione: la scala può essere posizionata SOLO AL CENTRO di qualsiasi **MODULO** da 1 M.

BORDO IN PIETRA: Togliere la pietra al centro della scala e le due adiacenti.

BORDO IN LEGNO RICOSTRUITO: Togliere le due assi relative al modulo della scala.

Think where to place the ladder.

Attention: the ladder can ONLY be placed AT THE CENTRE of any 1 m MODULE.

STONE TOP: Remove the stone at the centre of the ladder and the two adjoining.

ECO WOOD TOP: Remove the two sections in area under the ladder.

Décider la position de l'échelle.

Attention: l'échelle peut être placée SEULEMENT AU CENTRE de chaque MODULE de 1 m.

BORDO IN PIETRA: Enlever la dalle au centre de l'échelle et les deux dalles à côté.

BORD EN BOIS RECONSTITUE: Enlever les deux pièces du module de l'échelle.

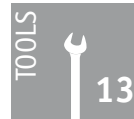
Entscheiden Sie sich wo Sie die Leiter montieren wollen. Achtung: Die Leiter kann nur mittig zwischen 2 Gestellständern montiert werden, die einen Abstand von 1m haben.

Beckenrand aus Stein: Entfernen Sie die Beckenrandsteine, die mittig zur Leiter und links und rechts angrenzend zu diesem sind.

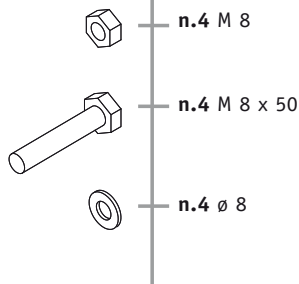
Beckenrand aus Kunstholz: entfernen Sie die beiden Beckenrandelemente am der Leiter.

ATTACCHI SCALA

Ladder connections - fixage de l'échelle - Befestigung der Leiter



LEGENDA

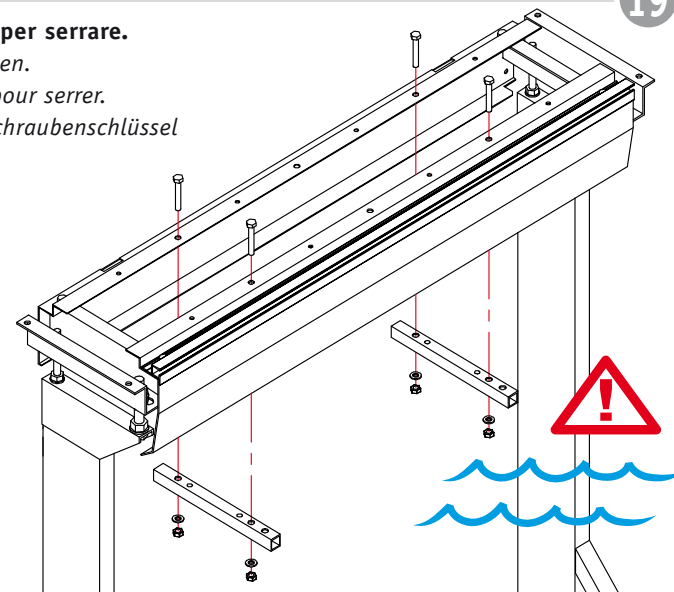


Usare n. 2 chiavi per serrare.

Use 2 keys to tighten.

Utilisez deux clés pour serrer.

Verwenden Sie 2 Schraubenschlüssel zur Befestigung.



Fissare gli attacchi della scala alla struttura negli appositi fori.

Fix the ladder connections to the structure in the special holes.

Fixer les attaches de l'échelle à la structure dans les trous spéciaux.

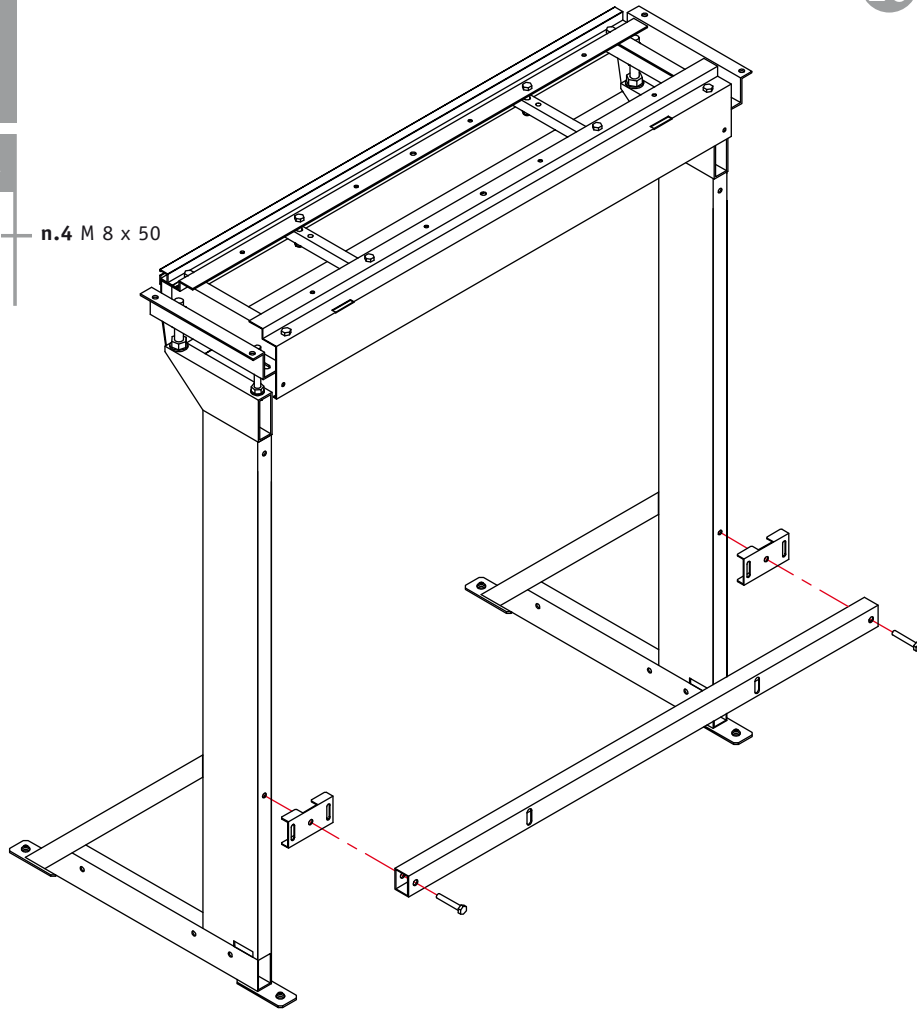
Befestigen Sie die Leiterbefestigung am Gestell in den entsprechenden Bohrungen.

TRAVERSINO Stud - goujon - Stabilisierung

20

TOOLS
13

LEGENDA



Fissare il traversino orizzontale sui piedi della struttura e i due relativi supporti portapannello.

*Fix the horizontal stud on the foot of the structure and its two special sheet supports.
Fixer le goujon horizontal sur les pieds de la structure et les deux supports porte-panneau.
Befestigen Sie die horizontale Stabilisierung an den Gestellständern und die 2 speziellen Halterungen.*

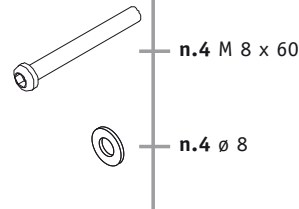
FISSAGGIO SCALA Ladder fixing - fixation de l'échelle - Befestigung der Leiter

21

TOOLS
5

TOOLS

LEGENDA



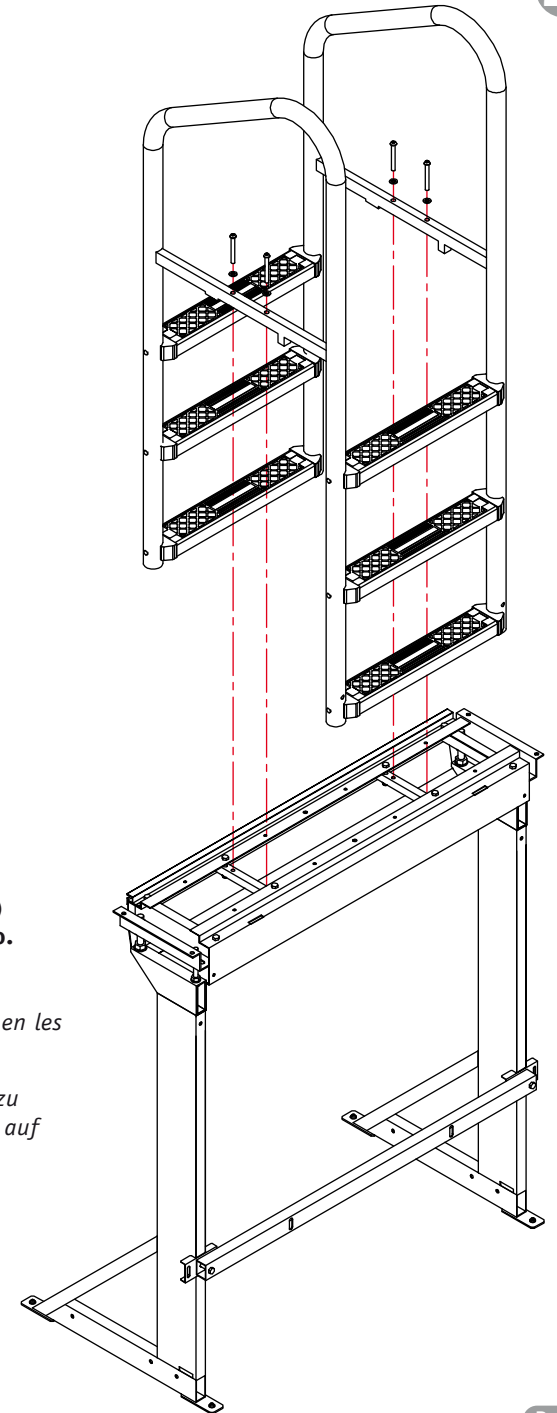
Fissare la scala ai due supporti.

*Fix the ladder at the two supports.
Fixer l'échelle aux deux supports.
Befestigen Sie die Leiter an den beiden Befestigungselementen.*

Rimettere le pietre (o legno ricostruito) tagliandole per il corretto reinserimento.

*Cut the stones (or eco wood) and replace.
Replacer les dalles (ou le bois reconstitué) en les coupant pour les insérer de façon correcte.*

Schneiden Sie die Steine (oder Kunstholz) zu und befestigen Sie sie entsprechend wieder auf dem Gestell.



PORTA PANNELLI D'ANGOLO

Corner panels supports - porte-panneaux d'angle - Eck-Panel-Blenden

22 1



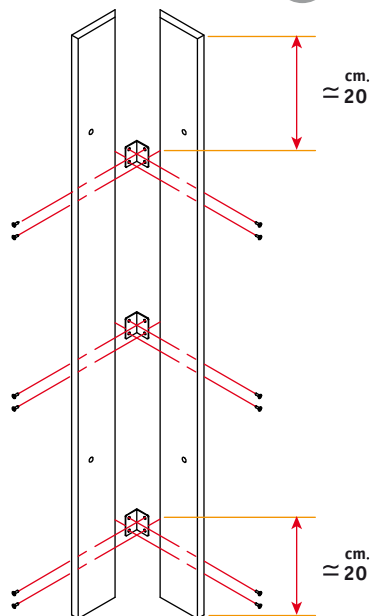
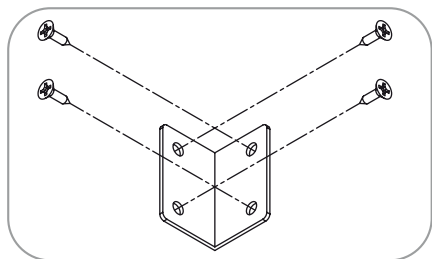
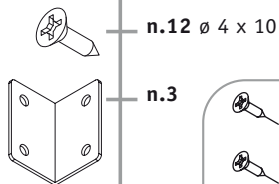
Avvitare il pezzo a "L" indicativamente come da disegno a lato.

Screw the "L" shaped piece as in the drawing on the side.

Serrer le pièce en "L" plus ou moins comme dans le dessin à côté.

Befestigen Sie das L-Profil wie im Bild dargestellt.

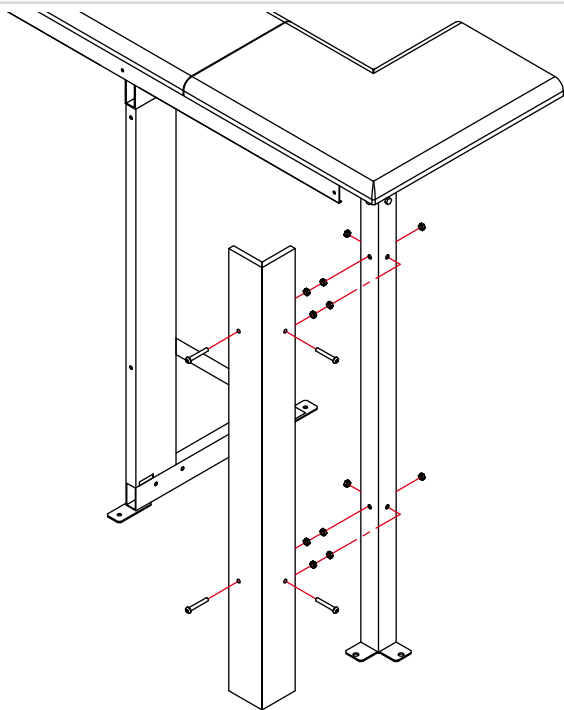
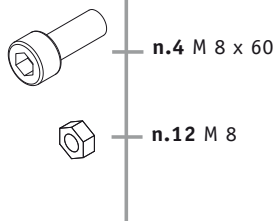
LEGENDA



22 2



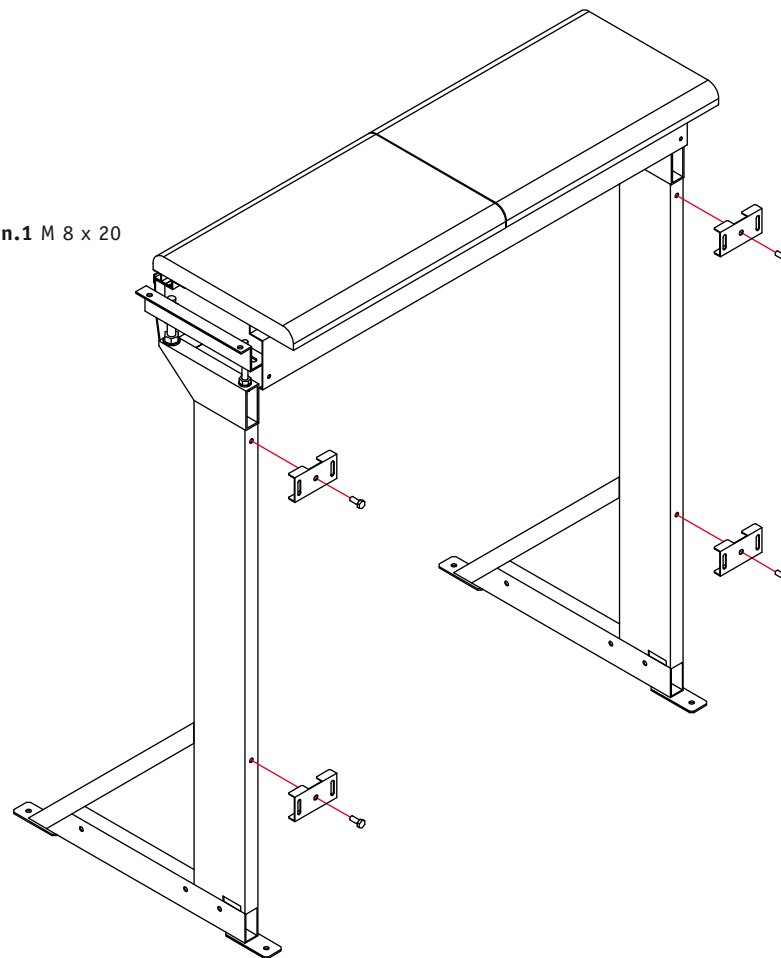
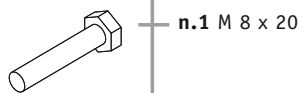
LEGENDA



23



LEGENDA



Montare i supporti dei porta pannelli centrali.

Nb: In corrispondenza dei tiranti diagonali già montati con la struttura, svitare la vite che tiene il tubo, montare il supporto del porta pannello e riavvitare.

Assemble the central panels supports.

NB: Remove the screw that holds the tube where there are the reinforcing brackets already assembled with the structure, assemble the panel support and then screw again.

Assembler les supports des porte-panneaux centraux.

Nb: En correspondance des tirants de renfort diagonaux déjà assemblés avec la structure, dévisser la vis qui serre le tube, assembler le support du porte-panneau et serrer de nouveau.

Montieren Sie die zentralen Panel-Blenden.

Hinweis: Entfernen Sie eventuell die Diagonalstreben wieder um sie zusammen mit den Blendenhaltern wieder zu befestigen.

PORTA PANNELLI IN LEGNO

wooden panels supports - porte-panneaux en bois - Holzblenden

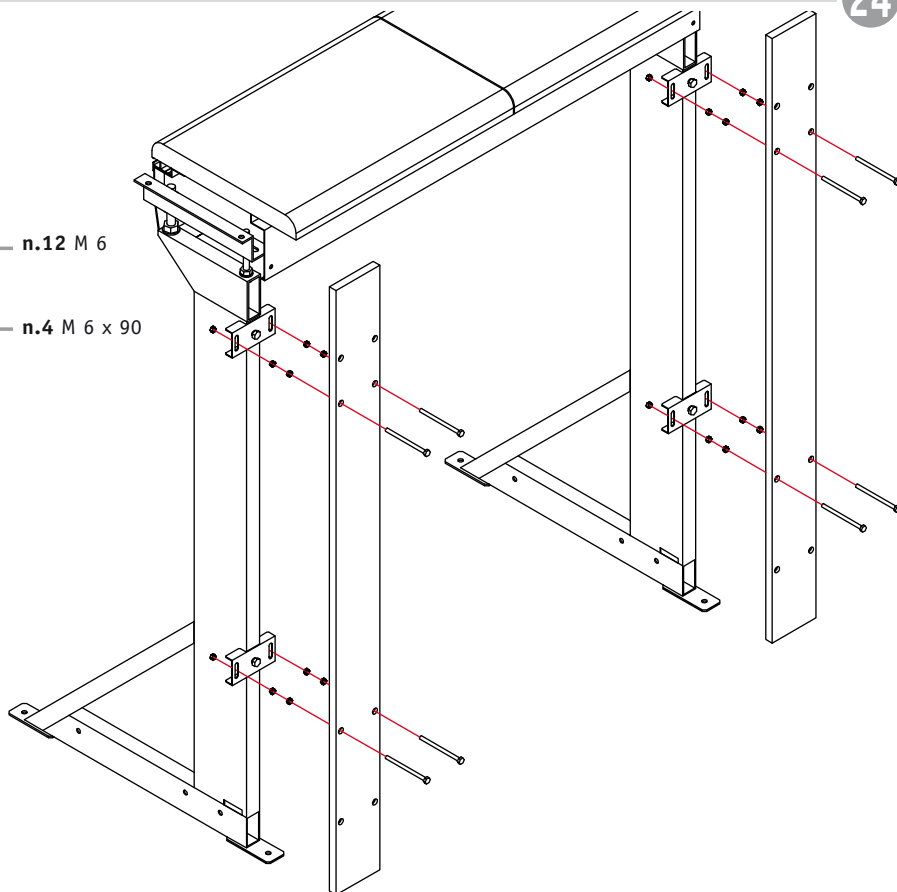
24



LEGENDA

n.12 M 6

n.4 M 6 x 90



Montare i porta pannelli in legno portandoli verso l'alto fino ad appoggiarli alla pietra (o legno ricostruito) del bordo.

Attenzione: non serrare!

*Assemble the wooden panels supports up to the stone edge (or eco wood top).
Attention: do not tighten!*

*Assembler les porte-panneaux en bois vers le haut jusqu'à les appuyer à la dalle
(ou au bois reconstitué) du bord.
Attention: ne pas serrer!*

*Montieren Sie die Holzblenden in einer Linie mit den Eckblenden
(Stein oder Kunstholz). Achtung: nicht festschrauben!*

ALLINEAMENTO PORTA PANNELLI - Panel's supports alignment
Alignement porte-panneaux - Justage der Blenden

25



Con la tecnica del filo teso allineare i porta pannelli centrali a quelli degli angoli e serrarli.

Using a marking string, align the central panels supports to those of the corners and tighten.

Aligner les porte-panneaux centraux à ceux des angles et les serrer à l'aide de la technique du fil tendu.

Mit Hilfe einer Schnur justieren Sie die Blenden in einer Linie mit den Eckblenden und befestigen Sie sie.

MONTAGGIO PANNELLI

PANELS ASSEMBLY - MONTAGE PANNEAUX - Montage der Panele

PANNELLI PERIMETRALI

Perimeter panels - panneaux du périmètre - Panele der Außenverkleidung

26



LEGENDA

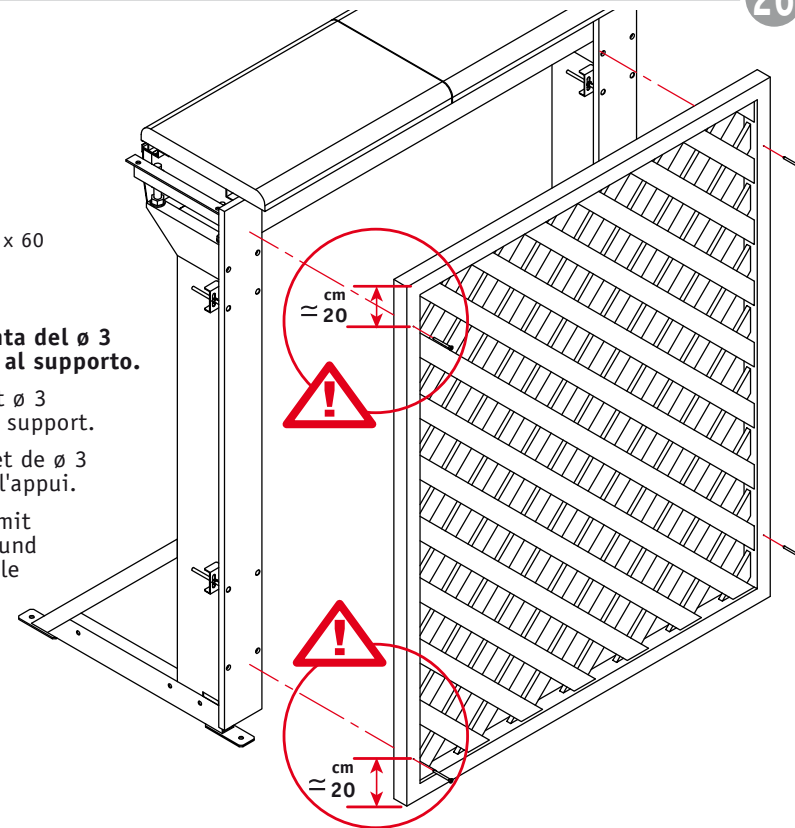
n.4 Ø 4 x 60

Preforare con una punta del Ø 3 e avvitare il pannello al supporto.

Pre-drill with a drill bit Ø 3 and screw the panel to support.

Pré-percer avec un foret de Ø 3 et visser le panneau à l'appui.

Bohren Sie die Panele mit einem Bohrer Ø 3 vor und schrauben Sie die Panele an die Blenden.



Montare TUTTI i pannelli perimetrali compreso quello della scala.

Assemble ALL the perimeter panels including the one of the ladder.

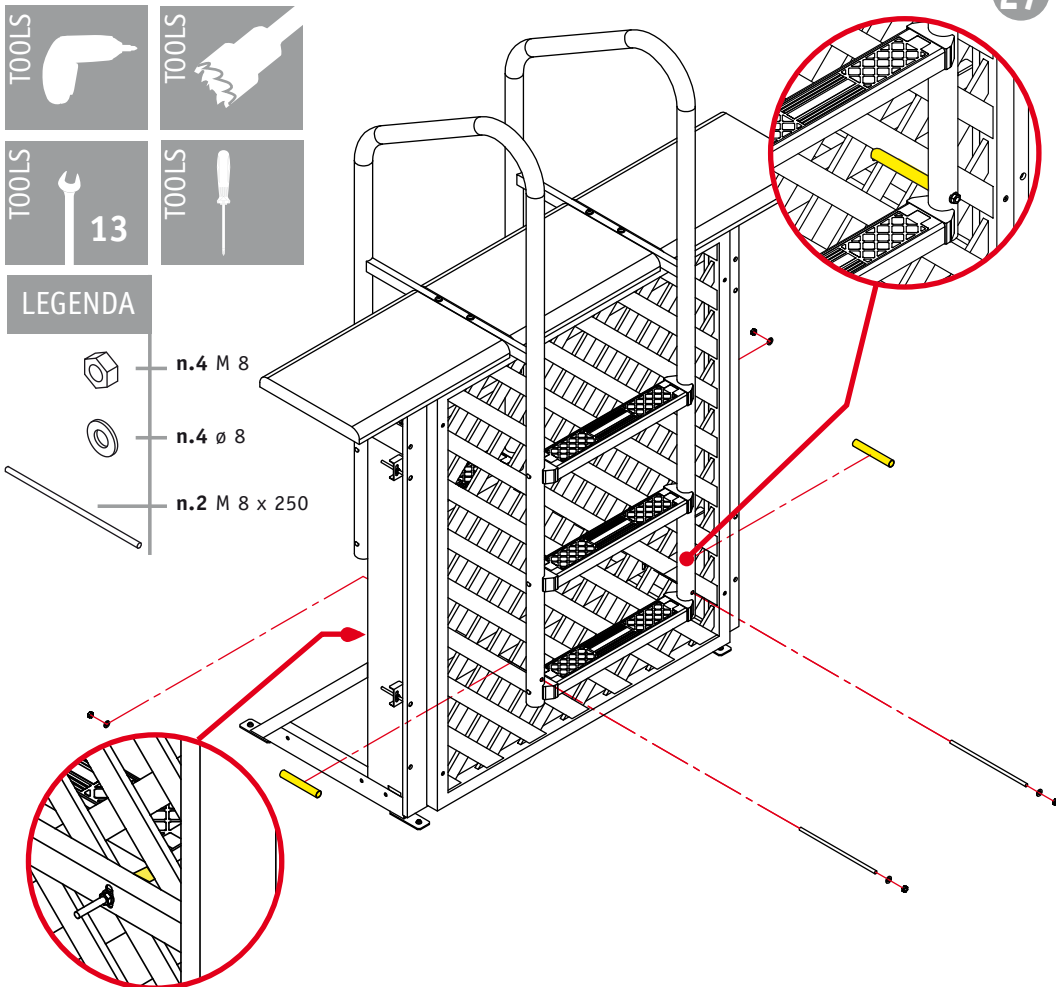
Assembler TOUS les panneaux du périmètre y compris celui de l'échelle.

Montieren Sie alle Panele einschließlich der für die Leiter.

PANNELLO SCALA

ladder panel - panneau de l'échelle - Panele an der Leiter

27



In corrispondenza del pannello della scala montare i due distanziali attraversando il pannello stesso.

NB: pannello grigliato = sfruttare i vuoti del pannello o fresare dove necessario ($\varnothing 20$)
pannello sintetico intrecciato = aiutandosi con un cacciavite allargare la trama dove necessario

Assemble the two spacers to the ladder panel by crossing it.

NB: Grid panel = exploit the gaps of the panel or drill where necessary ($\varnothing 20$)

Fiber rattan panel = use a screwdriver to enlarge the weave where necessary

En correspondance du panneau de l'échelle assembler les deux entretoises en passant à travers le panneau même.

NB: panneau treillis en bois = exploiter les vides du panneau ou fraiser où nécessaire ($\varnothing 20$)

panneau en fibre synthétique entrelacée = ouvrir la trame où nécessaire à l'aide d'un tournevis.

Montieren Sie die beiden Abstandshalter an der Leiter und der Verstrebung

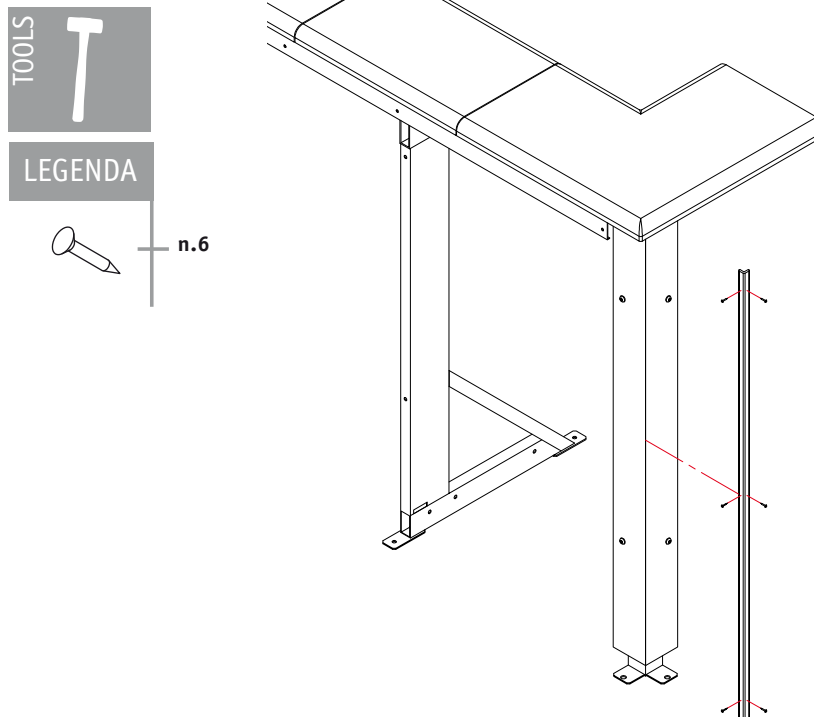
Hinweis: Holz-Panels = Bohren Sie zwei Bohrungen für die Abstandshalter ($\varnothing 20$)

Kunst-Rattan-Panels = mit einem Schraubendreher weiten Sie das Geflecht auf und stecken Sie die Abstandshalter durch.

FINITURA ANGOLO

corner finishing - finition d'angle - Zusätzliche Blenden der Eckblenden

28



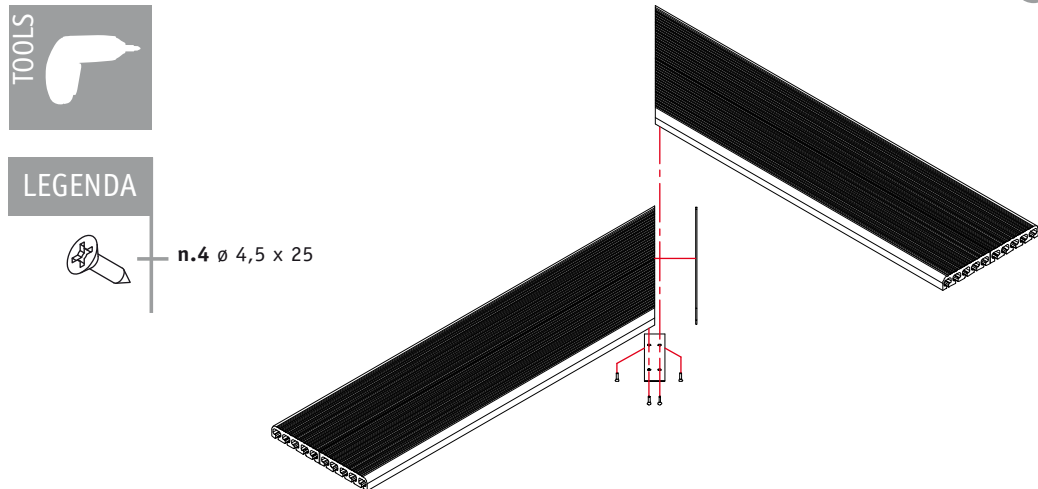
POSIZIONAMENTO LEGNO RICOSTRUITO eco wood top positioning
placement planche en bois reconstitué - Lage des Beckenrands

ASSEMBLAGGIO BORDO LEGNO RICOSTRUITO eco wood top assembly
assemblage planche en bois reconstitué - Montage der Kunstholzbordüre

16

A

1



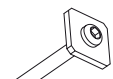


TOOLS

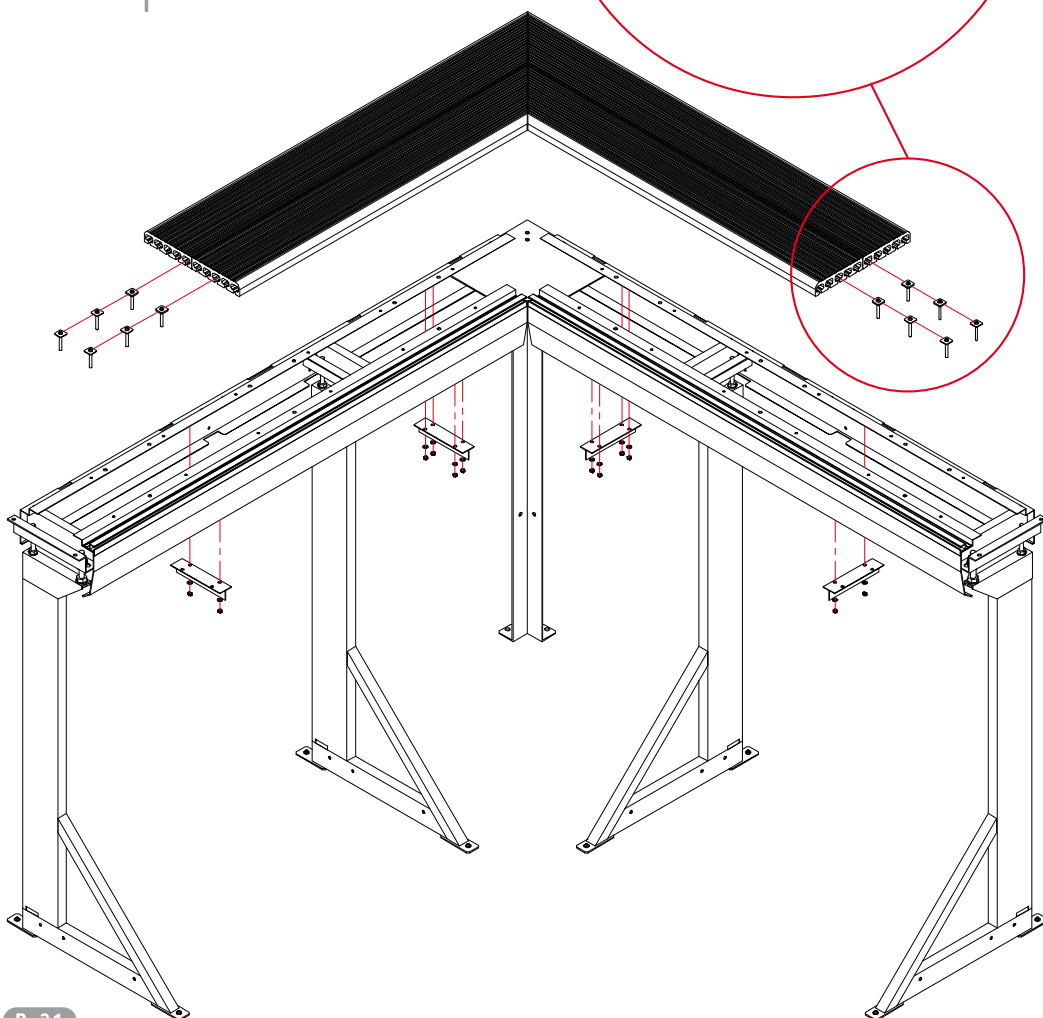
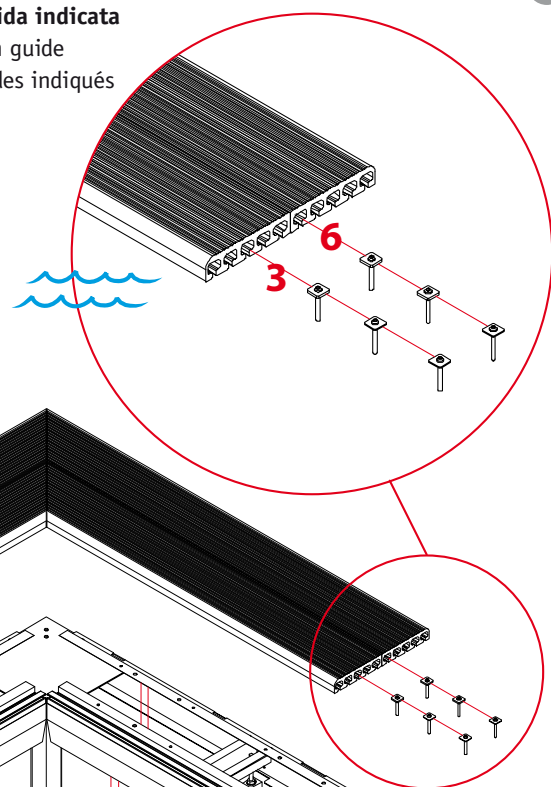
 10

Inserire i prigionieri nella guida indicata

Enter the spindles in the shown guide
 Entrez les broches dans les guides indiqués
 Stecken Sie die Stifte in die entsprechenden Bohrungen

LEGENDA




-  n.6
M 6 x 50
-  ø 6
-  M 6

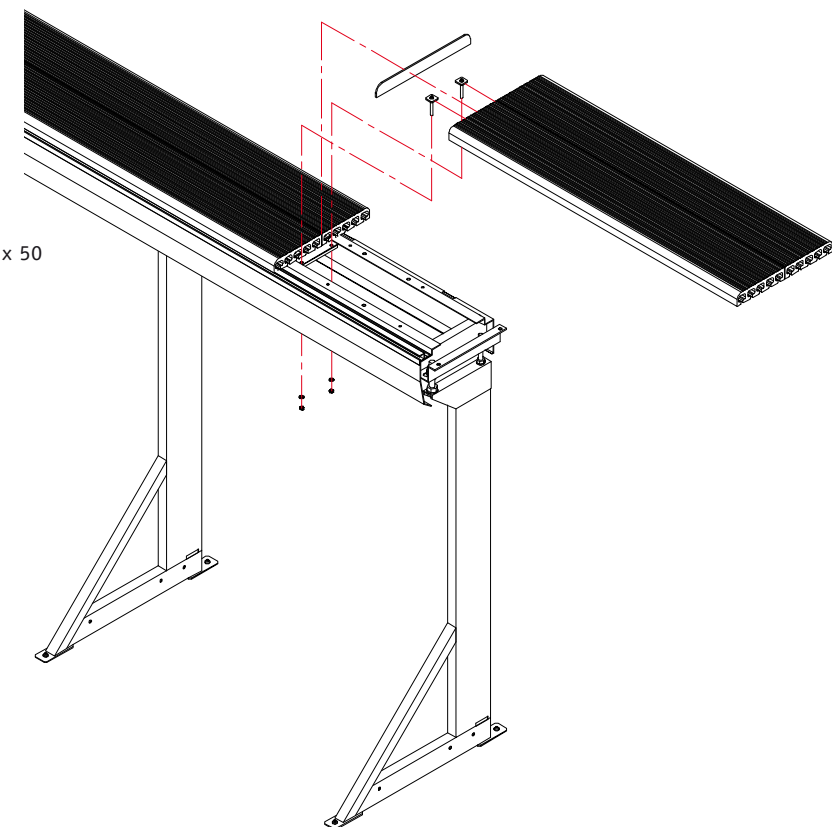


TOOLS

 10

LEGENDA

-  n.2
M 6 x 50
-  ø 6
-  M 6



NOTE _____
